**CONCEPTO DEL CORREO**: RECORDATORIO **VI Ciclo Internacional de Conferencias en Traducción e Interpretación**

Es**ti**mados alumnos:

Os recordamos que este **martes 23 de febrero** se celebrala **segunda** **conferencia** perteneciente al **VI Ciclo Internacional de Conferencias en Traducción e Interpretación,** cuyos datos se indican a continuación:

Título de la conferencia: «Isaac Asimov, Suzanne Collins y otros compañeros de viaje».

Fecha, hora y lugar de la conferencia: Martes 23 de febrero, de 12:00h. a 14:00h., en la Sala de Grados del E25 (Biblioteca).

Conferenciantes: D. Manuel de los Reyes y Dña. Pilar Ramírez Tello.

Manuel de los Reyes es licenciado en Traducción e Interpretación por la Universidad de Salamanca. Trabaja en el sector editorial desde el año 2000, cuando tradujo su primer título meses antes de aprobar los últimos exámenes de la carrera. A partir de entonces su bibliografía ha ido engrosando hasta abarcar más de un centenar de juegos de rol, cómics y novelas de distinta temática, con especial hincapié en los géneros del terror, la fantasía y la ciencia ficción. Además de haber vertido a nuestro idioma la obra de autores tan emblemáticos como Isaac Asimov, Robin Hobb o Paolo Bacigalupi, compagina la publicación de ensayos con la organización de cursos en torno a la traducción de narrativa fantástica.

Pilar Ramírez Tello es traductora de inglés a español, especializada en traducción literaria y técnica. Aunque inició su labor profesional en el año 1998, no se dedicó a la traducción a tiempo completo hasta 2001, después de licenciarse en Traducción e Interpretación por la Universidad de Granada y hacer un máster en Traducción Literaria en Binghamton University-SUNY (EE.UU.). Ha traducido más de medio centenar de libros para editoriales como RBA o Penguin Random House, entre ellos parte de las *Grandes Novelas* de H. G. Wells; *Guerra Mundial Z*, de Max Brooks; *Los pequeños hombres libres*, de Terry Pratchett; la trilogía de *Los Juegos del Hambre*; de Suzanne Collins, y la serie de *Divergente*, de Veronica Roth.

Resumen del contenido:

En el transcurso de este encuentro los invitados enumerarán las distintas particularidades de la traducción de narrativa fantástica, desde clásicos del género como Isaac Asimov hasta superventas de actualidad como *Los Juegos del Hambre*. Nos explicarán qué destrezas se necesitan para abordar los textos de estas características, en comparación con la traducción de otros géneros literarios, y darán un repaso tanto a sus primeros pasos en la profesión como al panorama actual de la edición de literatura fantástica en nuestro país.

De nuevo, deseo dar públicamente las gracias a vuestro compañero de cuarto de TEI Inglés, Juan Antonio Peeme, sin cuya colaboración la celebración de esta conferencia no habría sido posible.

Os agradecemos vuestra asistencia a la conferencia anterior y esperamos veros, de nuevo, también en esta.

Un cordial saludo,

Inma Mendoza

Comité organizador

Facultad de Humanidades

Dpto. de Filología y Traducción

Área de Traducción e Interpretación